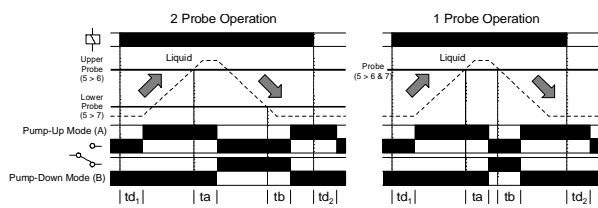


# P48LCR

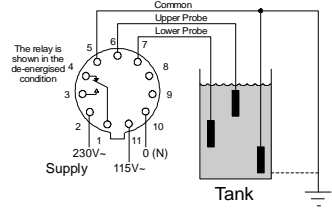
Liquid Level Control  
Contrôle du niveau de liquide  
Flüssigkeitskontrollstand



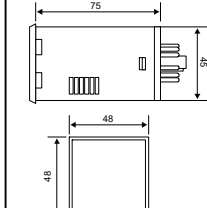
## FUNCTION DIAGRAM DIAGRAMME DE FONCTION FUNKTIONSDIAGRAMM



## CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNECTION SCHALTBILDANSCHLUSS



## DIMENSIONS DIMENSIONS ABMESSUNGEN



- "PUMP UP" OR "PUMP DOWN" MODE SWITCH - SELECTABLE\*
- 1 OR 2 PROBE OPERATION
- USES LOW VOLTAGE AC CURRENT ACROSS PROBES PREVENTING ELECTROLYSIS PHENOMENON
- ADJUSTABLE SENSITIVITY
- DUAL VOLTAGE
- OUTPUT RELAY 8A
- 11-PIN PLUG-IN

\* Via preset pot through side aperture

- POMPER OU VIDER, INTERRUPTEUR DE MODE SÉLECTIONNABLE\*
- OPÉRATION DE 1 OU 2 CAPTEURS
- UTILISATEUR DE BAS VOLTAGE, COURANT ALTERNATIF DANS LES CAPTEURS POUR EMPÊCHER LES PHÉNOMÈNES D'ÉLECTROLYSE
- SENSIBILITÉ RÉGLABLE
- DOUBLE VOLTAGE
- RELAIS DE SORTIE 8A
- BRANCHEMENT - 11 AIGUILLES

\* vers un système pré-réglé à travers une ouverture latérale

- "ANPUMPEN" ODER "ABPUMPEN", BETRIEBSWEISE, WAHLSCHALTER\*
- 1 ODER 2 PRÜFKOPF-OPERATIONEN
- NIEDERSpannung BENUTZEN, WECHSELSTROM ÜBER PRÜFKÖPFE (VERHINDERT ELEKTROLYSEN PHÄNOMEN)
- EINSTELLBARE EMPFINDLICHKEIT
- DOPPELSPANNUNG
- AUSGANGSRELAIS 8A
- 11-NADEL STECKDOSE

\* zu voreingestellter Büchse über Seiteneingang

## INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Select "pump up" or "pump down" mode on base of unit (Fig.1)
- Apply power (green LED on).

### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.



1. If using metal tank, connect "5" to the tank.
2. For single probe operation: link "6" and "7"

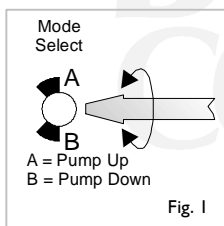


Fig. 1

## MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Sélectionner le mode "pump up" ou "pump down" la base de l' unite. (Fig.1)
- Appliquer la puissance (LED verte allumée)

### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.



1. Si on utilise un réservoir en métal, connecter "5" au réservoir.
2. Pour des opérations à un seul capteur: relier "6" et "7"

## EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Betriebsweise "pump up" oder "pump down" als Einheitsbasis wählen. (Fig.1)
- Energie anbringen (LED grün an)

### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.



1. Wenn Metalltank benutzt wird, "5" an Tank anschliessen.
2. Für einzel Prüfkopf-Einsatz "6" und "7" verbinden

## TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un:	115 or 230V AC 48 - 63Hz Galvanic isolation (Integral transformer)
Supply variation:	0.85 - 1.15 x Un
Isolation:	Overvoltage category III
Power consumption (1.15 x Un):	≈ 3.2VA (115V), ≈ 4.2VA (230V)
Inter-electrode voltage:	≈ 9V AC
Sensitivity:	5 - 100KΩ ±20%
Response time:	ta: 320mS max. tb: 320mS max. td1: 800mS max. td2: 130mS max.
Time delay:	
Cable length (max.):	100m (control unit to probes)
Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+95%
Output:	1 x C.O.
Output rating:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W) ≥ 150,000 (AC1)
Electrical life:	
Housing:	to UL94 V2
Weight:	≈ 170g
Approvals:	Conforms to: IEC CE and  Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

## FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation Un:	115 ou 230V AC 48 - 63Hz Isolation galvanique (Transformateur intégral)
Variation d' alimentation:	0.85 - 1.15 x Un
Isolément:	Survoltage catégorie III
Puissance consommée: (1.15 x Un):	≈ 3.2VA (115V), ≈ 4.2VA (230V)
Voltage inter-électrode:	≈ 9V AC
Sensibilité:	5 - 100KΩ ±20%
Temps de réponse:	ta: 320mS max. tb: 320mS max. td1: 800mS max. td2: 130mS max.
Délai de temps:	
Longueur des câbles (max.):	100m (Unité de contrôle au capteur)
Température ambiante:	-20 à +60°C
Humidité relative:	+95%
Sortie:	1 x Inverseur
Mesure de sortie:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W) ≥ 150,000 (AC1)
Durée de vie électrique:	
Boîtier:	à UL94 V2
Poids:	≈ 170g
Homologations:	Se conformer à: IEC CE et  Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

## TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un:	115 oder 230V AC 48 - 63Hz Galvanische Isolierung (Integraltransformator)
Wechselversorgung:	0.85 - 1.15 x Un
Isolation:	Überspannung Kategorie III
Energieverbrauch: (1.15 x Un):	≈ 3.2VA (115V), ≈ 4.2VA (230V)
Inter-Elektroden Spannung:	≈ 9V AC
Empfindlichkeit:	5 - 100KΩ ±20%
Ansprechzeit:	ta: 320mS max. tb: 320mS max. td1: 800mS max. td2: 130mS max.
Zeitsteuerung:	
Länge der Kabel (max.):	100m (Ansteuergerät zu Prüfkopf)
Umgebungstemperatur:	-20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+95%
Ausgang:	1 x Wechsler
Ausgangsleistung:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W) ≥ 150,000 (AC1)
Elektrische Lebensdauer:	
Gehäuse:	bis UL94 V2
Gewicht:	≈ 170g
Genehmigungen:	Anmerkung: IEC CE und  Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.